

Asylum Support Partnership

help and advice



November 2012

Dari

بدرفتاری خانوادگی – آیا به کمک نیاز دارید؟

بدرفتاری خانوادگی هر نوع رفتار تهدید کننده، خشونت یا تجاوز به حقوق در بین بزرگسالانی است که با یکدیگر به نوعی رابطه دارند، عضو یک فامیل هستند، یا طرفنظر از جنسیت، با یکدیگر در یک خانه یا محل اقامت زندگی میکنند.

بدرفتاری خانوادگی میتواند هر کس را در هر زمان متأثر کند. زنان و مردان هر دو صرفنظر از اینکه با چه کسی زندگی میکنند و چه رابطه ای با یکدیگر دارند، از بدرفتاری خانوادگی متأثر میشوند. اگر شما در معرض بدرفتاری هستید، چه قربانی و یا شاهد این نوع رفتار هستید، باید بدانید که میتوانید در این مورد کمک بخواهید. هر کسی، صرفنظر از وضعیت مهاجرتی اش، مستحق محافظت در برابر بدرفتاری خانوادگی می باشد.

بدرفتاری میتواند اشکال مختلف داشته باشد

- بدرفتاری یا خشونت فیزیکی: لت و کوب، لگد زدن، تهدید با یا بدون اسلحه، خفه کردن و چاقو کشیدن
- بدرفتاری جنسی: تجاوز به عنف، جماع جبری، مجبور ساختن به دیدن تصاویر غیراخلاقی یا شرکت در تولید تصاویر جنسی، جلوگیری از دسترسی به لوازم جلوگیری از بارداری
- بدرفتاری گفتاری و عاطفی: تهدیدات (شامل تهدید به کشتن، دور ساختن از اطفال، یا اخراج)، صدمه رسانیدن به اموال، فریاد کشیدن، ارباب، کنترول کردن (مثلا جلوگیری از دسترسی به اسناد)، اذیت کردن، توهین کردن، نام ماندن
- بدرفتاری مالی: جلوگیری از دسترسی به غذا و پول

اگر با شما بدرفتاری میشود، به یاد داشته باشید که:

- بدرفتاری با شما، تقصیر شما نیست
- گزارش های مربوط به بدرفتاری بسیار جدی گرفته میشوند
- شما میتوانید خواستار معلومات شوید، نیاز به انجام کاری توسط شما نیست
- قانون میتواند از شما در برابر شخص بدرفتار محافظت کند، به عنوان مثال، از طریق اقدامات قانونی
- شما را میتوان به همراه اطفالی که با شما زندگی میکنند، فوراً به یک محل امن منتقل کرد
- معلوماتی که شما میدهید، محرمانه مانده و هیچ اقدامی بدون موافقت شما صورت نخواهد گرفت
- شما میتوانید برای پناهندگی به صورت مستقل درخواست داده و همچنان از حمایت اداره مرزهای بریتانیا (UK Border Agency - UKBA) بسته به شرایطتان برخوردار باشید. UKBA پالیسی محافظتی قدرتمندی در مورد بدرفتاری خانوادگی برای کسانی که کمک دریافت میکنند، دارد.

شما میتوانید بدرفتاری را به مراجع ذیل گزارش دهید:

- خط کمکی خشونت خانوادگی، پولیس، داکتر تان، ناظر صحتی، گروه حمایت محلی
- دفتر پناهندگی ساحه زندگی تان مثل خدمات پناهندگی شمال انگلستان (North of England Refugee Service)، رفیوچی اکشن، (Refugee Action)، شورای پناهندگان (Refugee Council)، شورای پناهندگان اسکاتلند (Scottish Refugee Council) یا شورای پناهندگان ولش (Welsh Refugee Council).

- شما میتوانید درخواست کنید که با یک مددکار زن یا یک مترجم زن صحبت کنید
- معلوماتی را که شما میدهید محرمانه خواهد ماند.

راهنماهای دیگر در این وب سایت موجود است www.refugeecouncil.org.uk



Asylum Support Partnership is a partnership project hosted by the British Refugee Council. British Refugee Council, (commonly called the Refugee Council) is a company limited by guarantee registered in England and Wales, [No 2727514] and a registered charity, [No 1014576]. Registered office: PO Box 68614, London E15 9DQ, United Kingdom, VAT no: 936 519 988

➤ اگر اطفال شما در معرض خطر فیزیکی هستند، این دفاتر میتوانند قضیه شما را به اطلاع دیگر مراجع برسانند

با مراجع ذیل برای کمک تماس بگیرید:

انگلستان و ولز: تلفن رایگان 24 ساعته خط کمکی ملی خشونت خانوادگی
(England and Wales: Freephone 24 hour National Domestic Violence Helpline)
0808 2000 247

اسکاتلند: خط کمکی بدرفتاری خانوادگی (Scotland: Scottish Domestic Abuse Helpline)
0800 027 1234

اگر نمی‌توانید انگلیسی صحبت کنید، لطفاً زبانی را که به آن تکلم میکنید را ذکر کنید. ممکن است تا زمانی که مترجم پیدا شود، منتظر بمانید. می‌توانید زبان تان را بگویید، شماره تلفن خود را بدهید تا مشاور و مترجم به شما تلفن کنند.

پولیس (عاجل) (Police – emergency) 999

معلومات تماس با دفاتر پناهندگان:

North of England Refugee Service Head Office (North East) www.refugee-org.uk
2 Jesmond Rd West
Newcastle upon Tyne NE2 4PQ
Tel: 0191 245 7311

Refugee Action Head Office (East Midlands, North West, South Central, South West)
www.refugee-action.org.uk
Victoria Charity Centre
11 Belgrave Road
London SW1V 1RB
Tel: 020 7654 7700

Refugee Council Head Office (London, East of England, West Midlands, Yorkshire & Humberside) www.refugeecouncil.org.uk
PO Box 68614
London E15 9DQ
Free advice line: 0808 808 2255
Tel: 020 7346 6700

Scottish Refugee Council Head Office (Scotland) www.scottishrefugeecouncil.org.uk
5 Cadogan Square
(170 Blythswood Court)
Glasgow G2 7PH
Tel: 0141 248 9799
Freephone: 0800 0856 087

Welsh Refugee Council Head Office (Wales) www.welshrefugeecouncil.org
Phoenix House
389 Newport Road
Cardiff CF24 1TP
Tel: 02920 489 800

Asylum Support Partnership consists of:

North of England Refugee Service, charity number: 1091200 www.refugee.org.uk

Refugee Action, charity number: 283660 www.refugee-action.org.uk

Refugee Council, charity number: 1014576 www.refugeecouncil.org.uk

Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 www.scottishrefugeecouncil.org.uk

Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 www.welshrefugeecouncil.org